THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 24 SATURDAY, MARCH 26, 1955 TORONTO, ONT.

Ningyo and Bonkei

the wife of Consul Yoshida demonstrates the arts of making Japanese dolls and tray landscapes

By E. D.

T... well-attended meetings ... place in Toronto this past ... which seem to give some ... of a growing interest ... the Nisei in the cultural ... of Japan. Monday ... Mrs. Yoshida, wife of the Japanese consul, gave a demonstration to the members of the Toronto Garden Club of the art of making bonkei, the exquisitely delicate miniature gardens which are such a pleasant hobby among many groups in Japan. Then on Wednesday night Mrs. Yoshida delighted the Nisei Women's Club by showing the intricate work required to dress a Japanese doll in all her finery, the dress she chose being the traditional and costly (even on this miniature scale) wedding dress.

Mrs. Yoshida explained that, while doll-making is a very widespread practice in Japan, luxury taxes on the importation of china heads and all the proper materials make it a relatively expensive hobby here. And indeed this was easy to understand when we saw and felt the richness of the gold brocade and other lovely fabrics. These are of a lighter weight but otherwise identical with the materials used in real bridal gowns, though Mrs. Yoshida mentioned that there is a growing tendency in Japan to be married in Occidental wedding gowns, because of the tremendous expense of the traditional dresses, which often comes to the equivalent of $1,000.

Watching Mrs. Yoshida pasting and tacking the various articles onto the doll, we were forced to admire both her patience and her dexterity, as we could see the great difficulties in working with such very small pieces and the care needed to ensure that just the right amount of white or red should be visible. But such was Mrs. Yoshida's artistry that the finished creation was a delight to behold. We are pleased to relate that artistic appreciation is developing early among the Sansei, as the hostess' three-year-old daughter expressed her delight in very positive fashion by making a determined grab for the doll.

The Toronto Garden Club is a mixed Issei-Nisei group and it was quite obvious that Mrs. Yoshida's bonkei-making aroused lively interest in all those present as they watched the various stages in the development of a true work of art. Starting with pulpy masses of newspaper, which had been soaked overnight in a shampoo solution, Mrs. Yoshida was able by the deft use of color, powders, small pebbles, etc., to build up a landscape of great delicacy ... grassy meadow, a lake and Mount Fujiyama glistening in the background. At this intermediate stage, the impression was of the awesome serenity of nature untouched by human influences. However, as the signs of human habitation were added one by one, the true depths of Mrs. Yoshida's artistry were revealed. From her many boxes she carefully chose the desired miniature copies of houses, trees, flowers, chickens, farm implements, and even a fisherman and his wife. I'm not sure about other people's reactions but I remember feeling rather disappointed as I watched one object after another being shoved into the earth. I thought: "Why does she want to bother cluttering up the picture with all those little things? It is so perfectly balanced now and all these little extras will just spoil it!"

However, I am glad to relate that all my fears were unjustified. As I realized later, every object was chosen carefully to give added depth to the perspective and gradually, although the size of the base remained the same, Mount Fuji retreated further into the background. I don't know enough about the laws of perspective to explain to you exactly how the impression was created but I was told it is a matter of working on two different planes at once. I did notice, once my attention was called to it, that the house, for example, had not been made with ninety-degree angle corners as any ordinary house, full-scale or miniature, would have been made but instead had been deliberately distorted with two house corners being sharp and pointed, while the others were blunt and would measure about 120 degrees each. (And if you can't visualize this, I'm awfully sorry but that is the best we could achieve after a heated editorial board discussion in which all the principles of Japanese artistic expression were dragged in and it was even suggested that all the traditions of bonkei are somehow derived from the rules for the writing of haiku and waka, which points I am certainly not equipped to elaborate). In any case, once one backed away from looking closely at the technicalities of construction, the final effect was quite delightful and the thanks expressed to Mrs. Yoshida were sincerely seconded by all.

Later the members were entertained to a show of colored slides showing photographs of the flower arrangements displayed at the Garden Club exhibition last fall. The members

(Continued Next Page)

April Reader's Digest Features Impressions Of Japanese GI Bride

One of the thousands of Japanese war brides now living in America, Mrs. Pat Malloy, the former Mieko Miyazaki, sets forth in the April Reader's Digest her impressions of her adopted country.

Mrs. Malloy, whose father was a diplomat and whose grandfather owned the public utilities of Osaka, lets for Digest writer J. P. McEvoy the questions Americans ask her most frequently, and answers them in her own words. Example:

"Do you worry about your children's future?"

Answer: "Soon after we moved here a little boy looked my daughter over carefully and asked his mother, 'What kind of children are they?' When my older girl asked, 'Mommy, what am I?' I simply told her she was a combination of Irish and Japanese, and that was the best combination there was. How else could I assure her she was a person in her own right?"

Seventh ECYBL Conference Slated for Easter Weekend

With the theme "Whither Bussei?", the seventh annual Eastern Canada Young Buddhists' League Conference will convene in Toronto April 8-10, under the sponsorship of the local chapter. Many aspects of the Buddhist religion and problems confronting the Bussei, at present and in the future, will be discussed by delegates and observers from Montreal, Hamilton and Toronto.

Highlight of the conference will be a guest speaker, Rev. K. Hatta, a scholarship student from the Hongwanji Temple in Japan taking post graduate studies at Columbia University in New York. Rev. Hatta will deliver the sermon at a special service on Sunday, Apr. 10.

Conference chairman Charley Shimizu has announced that a bowling tournament will be held in conjunction with the conference on Saturday, Apr. 9, at the Olympia-Edward alleys. Under joint sponsorship of the TYBS and the Toronto Nisei Basketball League, a Conference-Basketball Wind-Up Dance will be held Saturday evening, 8-12 p.m., at the UNF Hall.

All conference sessions will be held at the new temple, 918 Bathurst St. Sessions and social activities are open to the public.

Alta. JCCA Chapters Plan Fifth Oratorical Contest

LETHBRIDGE.—The fifth annual Alberta JCCA Oratorical Contest for high school students will be held at the Capitol Theatre here on Sunday, Apr. 17, commencing 3 p.m. This was announced recently by Kyoto Shigehiro, chairman of the provincial chapter's Oratorical Contest Committee.

The various communities including Taber, Coaldale, Raymond, Picture Butte and Calgary are making their own plans to conduct local eliminations to determine candidates for the provincial finals. In Lethbridge, Ed Takahashi, chairman of the local committee, states that local eliminations will be held at the Wilson Junior High School auditorium on Sunday, Apr. 3, 7 p.m. He also said there are good prospects for about ten contestants.

The oratorical contest idea was born at an Alberta JCCA council meeting in January, 1951. Subsequently, the first Alberta JCCA Oratorical Contest was held on Mar. 4 of that year under sponsorship of the Taber chapter. The coveted Turcotte Challenge Trophy, now at stake for the fifth time, was donated by Alderman L.S. Turcotte of Lethbridge. Past winners are: Mary Endo, Taber, 1951; Mary Endo, Taber, 1952; Mary Aoki, Lethbridge, 1953; Pat Okutake, Lethbridge, and Jean Edamura, Picture Butte, co-winners, 1954. —RYN

Exhibition of Works By Japanese Students Planned in Toronto

A unique exhibition of elementary school work will be displayed for three days in Toronto by the local Japanese Language School, under direction of Principal S. Kozai. Art works, writing, essays, etc., representing 230 elementary and secondary schools of Japan have arrived for this exhibition to be held April 29-May 1 at the new Buddhist temple.

The first of its kind in Canada, this unusual display is sponsored by the Japanese government as a means of increasing cultural understanding and good will between Canada and Japan. Local government dignitaries and educational leaders will be invited to the exhibition.

MGM Prepares to Film 'Teahouse' in Japan

HOLLYWOOD.—Japan which has been the locale for two Hollywood film companies will soon be the scene of a third American production.

A U.S. company, 20th Century-Fox, is through with its work on the "House of Bamboo", a thriller, and Columbia is busy around Osaka on "The Gentle Wolfhound," a story of post-war rehabilitation.

Metro-Goldwyn-Mayer is now readying "The Teahouse of the August Moon" which will be filmed partly in Japan instead of Okinawa, where John Patrick's successful stage play unfolds.

Steveston JCCA

STEVESTON, B.C.—Omitted from the list of officers of the local JCCA chapter were: Shin Matsuo, first vice-president; Jiro Kosaka, second vice-president.

The Steveston chapter was organized recently with elections held at the first general meeting on Feb. 21. —SO

Issei Farmers Attack Japanese Consulate In Sao Paulo

SAO PAULO, Brazil.—Japanese farmers stormed and tried to occupy the Japanese consulate here Thursday last week, and attacked three officials.

Consul-General Saiko Koshi, Vice Consul Ontaro Shigematsu and Harume Kamihara, another consulate officer, were slightly injured.

The invaders destroyed typewriters and furniture and fought police before the ringleaders were arrested and the others driven off.

Haruto Hashida, leader of the attackers, and eight other members of the band, were seized by police but released after questioning.

They said they tried to occupy the consulate to force officials to permit Japanese religious groups to return home.

Japanese farm workers have demanded permission to return to their homeland, claiming they wanted to fight Communism.

New Buddhist Temple To Be Dedicated In Ceremony Sunday

The Toronto Buddhist Church's new temple at 918 Bathurst St. will be dedicated Sunday, Mar. 27, at 10:30 a.m. at a ceremony to be conducted by Rev. Takashi Tsuji, minister of the Church.

Rev. Gyodo Kono of the Midwest Buddhist Church in Chicago will be guest speaker. Light refreshments will be served after the ceremony.

After ten years of renting halls for all its functions, the Toronto Buddhist Church expects to find all its activities greatly facilitated at the new premises.

Societies within the local Church are: Sunday School, Teen-age Young Buddhist Society, Young Buddhist Society, Young Married People's Group, Women's Association, and Elder Men's Group. The Church sponsors a Japanese Language School and the Asoka Society, a study group for young Buddhists and for inquirers.

● 8th annual conference of the Ontario J.C.C.A. convenes in Chatham this morning.

The New Canadian

Published Wednesday and Saturday each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

HENRY O. MORITSUGU .... Editor
TAKAICHI UMEZUKI .... Japanese Section Editor
KEN MORI .... Advertising

Authorized as second class matter, Post Office Dept., Ottawa. Subscription (payable in advance: $6 per year.

Office Hours: Monday-Friday, 8:30 a.m.–5:30 p.m. Saturday, 9 a.m.—12 noon.

479 Queen St. W. — EM. 6-5005 — Toronto, Ont.

LETTER TO THE EDITOR

An 'Ever-Diverse Pair'

Editor, The New Canadian:

Lately there has been considerable talk about opening of the new Buddhist Church.

It is a gratifying and laudable thing that the many professing the Amida will now have their own place of worship and a worthy roof for the venerable Hotoke after so many years of borrowed sites.

However, the appellation of "Buddhist Church" does seem to be a misnomer, from a semantic and an aesthetic point of view. "Church" has been used, since the days of its Greek origin, as a designation for a building of Christian worship. Does it not seem as ridiculous as calling a new Catholic Church "St. Rita's Synagogue" merely because it's built in a Jewish section, or calling a Unitarian mission "Unitarian Mosque" merely because it happens to be in an Arab city? There is a perfectly good word, "Temple", which has been assigned by Far Eastern scholars to represent Buddhist places of worship, as there is the word "shrine" for the Shinto.

Please understand that I am not tooting a horn for any Protestant or Christian monopoly for the word "church". Were I a Buddhist I would have raised this point long ago, but merely as a Nisei I'd like to know whether you have ever thought of this, and whether anybody else gets a ghastly shudder down the back when he hears the words "Buddhist" and "Church" linked together. Imagine substituting "church" for "temple" in Kipling's Road to Mandalay:

"where the Church bells are ringing . . ."

Ugh! Visions of a soot-stained Gothic tower in lush, beautiful, tropical Burma! Sooner or later this "union of the ever-diverse pair" is going to get on someone's nerves—don't you think it will be more comforting to have it come from Nisei lips than to have a derisive, condescending crack from a hakujin?

There is a great tendency to imitate or go the way of the post-Reformation churches, even going as far as singing "Buddha loves me, this I know" (This I found in a magazine article), and finding stretched parallels between Christian and Buddhist doctrines, which may be tolerated from the point of view of regarding different religions as merely separate paths up one same mountain, but one wonders whether this is necessary since Buddhism never was as sectarian or binding or exclusive as many of the Western faiths are.

While I'm on the subject, the title "Buddhist Temple" will be as loose as "Jewish Synagogue" or "Catholic Church" or "Shinto Shrine". Can't they have proper names? "Toronto Buddhist Temple" still sounds like a commercial company, but one can't ask for the moon, too.

INTERESTED STUDENT,
Toronto.

a decade ago . . .

March 26, 1945

- Steveston and Terranova vote 99% in favor of Richmond Repatriation League's resolution for postwar deportation of all Japanese from Canada.
- Commissioner T. B. Pickersgill states Labor Department's Japanese Division can place employable families from interior centres in Eastern Canada.
- Amendment to B.C.'s Provincial Election Act permits all Canadian Armed Forces veterans to vote.
- U.S. War Department announces 17,600 Americans of Japanese ancestry now serving with U.S. armed services.
- Relocation to Eastern Canada picking up, most favoring Southern Ontario.

Russ. Language Craze Ousts English in Japan

TOKYO.—With Japan striving to reopen "normal" trade relations with Russia, the Russian language is becoming a fad in this country.

The Tokyo Foreign Language college reports that the study of Russian has supplanted the craze for English among Japanese students.

One of the incentives is high pay being offered Russian-speaking Japanese to work as translators and interpreters for the government and private concerns.

Ningyo and Bonkei

(Continued from Page One)

expressed their delight at viewing this permanent reminder of their artistic creations which themselves must of necessity last such a short time. One rather modest person claimed that her arrangement looked much better in the picture than it had in reality.

Femme Fare — By Cinderella

Sentimental Journey

(With this issue, Cinderella leaves us to take her mother on a visit to Japan. Our columnist has promised to resume Femme Fare when she gets back in June, and we look forward to her return. —ED.)

I REMEMBER her saying that some day she would go back.

But we grew up, all of us, wanting to go to camp, wanting new shoes, wanting an education, wanting music lessons. And so, as the years sped by, even when money came in more readily than formerly, she postponed going home.

If ever the yearning entered her heart to overwhelm her, the immediate needs of a family expanding to include grandsons and granddaughters and even great-grandchildren, kept her silent. She always said brightly, "There's no place like home!" And yet days there were when we caught her looking hungrily at faded snapshots which to our eyes were strangers, remote and foreign. And whenever, during the years, a black-bordered letter came from Japan, she would say, "Haya shigi shita wa ne . . ."—her only protest as one more loved one passed on. She buried her bereavements deep in her heart along with other tender, remembered things - like the sound of the bean cake peddlar's morning flute, the soft murmured chants of Shinto priests at sunrise, the ancestral shrine where she saw her mother and her father laid to rest so many years ago, the half-remembered sting of grandmother's long pipe across her fingers when she dared fall asleep over the tedious task of sewing a fine seam . . .

But the years went on. And then there was Pearl Harbor. She could have gone back then, but instead, she packed her small belongings to follow her Canadian offsprings into a strange unnatural imprisonment. We were too hurt, too resentful of events, to comprehend how she might have felt. The day Japan surrendered we realized that she, who in all things had been our tower of strength, was also vulnerable to the loss of long-cherished dreams. When the news came of Japan's surrender, she said, more quietly than she was wont to do normally, "Yappari Nihon wa da me ni natta no ka . . ." And that was the day when she left her work untouched, sometimes to sit quietly to gaze into space, or to burn incense and to count her beads. And one of us—I cannot remember now which one—said, "Mama, when we're settled down once more, we'll take you back." She smiled gravely and said, "Watakushi nanka sore made ikite inai . . ."

The years have been kind to my gentle mother. Her eyes still burn with the same intensity of earlier years when she overrode obstacles with "somehow we'll manage. Don't worry." My gentle mother's hands are just as willing and capable as of old, although they are not so quick or firm in their movements as they once were. My gentle mother's speech at time falters as she tries to remember isolated events in her long experience. Her step is slower, too . . .

But this spring she goes on her sentimental journey—long delayed. One of us—I cannot remember now which one of us—long ago said, "Mama, when we're settled once more, we'll take you back."

And so, for a while, "au revoir . . ."

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

HOME sewers, experienced on doll clothes, high rates of remuneration. Apply 350 Sorauren Ave., Toronto. (second floor).

COUNTER girl for dry-cleaning store, experience not necessary, good wages, permanent position. Apply in person, 1229½ Woodbine at Mortimer, Toronto.

CORSET operators, 5-day week, year-around work in old established company, must understand English, Lady Mack of Canada, Ltd., 91 Wellington St. W., Toronto.

STEADY girl for dry-cleaning plant, east end, PL. 7-4068 (Toronto).

HELP WANTED

TWO experienced Japanese waitresses or waiters, wages stabilized, room and board, transportation provided. Inquire M. Nakano, Dawson, Y.T.

ROOMS FOR RENT

TWO unfurnished rooms with sink. OL. 4366 (Toronto).

TWO rooms and sunroom with sink. LO. 2186 (Toronto) after 6 p.m.

HOUSES FOR SALE

- **$3,000 down.** St. Clair-O'Connor. 5 rooms, solid brick bungalow with basement apartment, hot water heated, modern kitchen, 4-pc. tiled bathroom, private drive. Full asking price $13,900.
- **$3,500 down.** Eglinton-Victoria Pk. 3-year-old 1½ storey, 5 rooms consisting of living and dining rooms, modern kitchen, 4 pc. bathroom and two bedrooms on first floor, unfinished second storey with roughed-in wiring and plumbing. $13,500 full.
- **$4,000 down.** Warden-Kingston Rd. 1½ storey, 2 kitchens, air conditioned with oil, only a few steps from excellent shopping and transportation. Only $13,500 full.
- **$4,700 down.** Oak Pk.-Lumsden east end detached, solid brick, thru-hall plan, new air conditioning oil burner unit, low taxes. Full price only $10,500

KEN HORI
Bernardi-Mathews Ltd.
2670 Danforth Ave.
OX. 4-1127 — GL. 8914 (res.)
TORONTO

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. K. Goto, Hamilton.
Mr. K. Nishimura, Brantford.
Mrs. Momoye Takishita, Hamilton, in memory of late husband.
Mr. Toschi Nakamura, Toronto
Mr. and Mrs. Mitsuo Imai, Coleman, B.C., on occasion of son's marriage.

Toronto JCCA Chapter '54-55 Membership Fund

The Toronto JCCA gratefully acknowledges the following contributions to the 1954-55 Membership Campaign:

Previous Total .... $[illegible]
Messrs. S. Nagami, R. Makimoto
Mr. & Mrs. S. Nishimura & family
Miss Eiko Tsujimura
Dr. & Mrs. Shoji Nakashima
Geo. & M. Nakashima
Miss Tsuneko Tsujimura
Mr. Atsumu Kamino
Mr. Roy Kamino
Mr. Bob Hikida
Mrs. Fusa Tsuchida
Miss Tamako Tsujimura
Mr. M. Shiga
Mr. K. Ikeno
Mr. Murato, Dufferin Cleaners
Ted and Kay Hayashi
Mr. Oscar Hatashita
Mr. S. Kobayashi
Mr. David Azuma & family
Miss Gloria Karatsu
Mr. Rennie Karatsu
Mr. Peter Karatsu
Mr. B. Fujino
Mr. E. Fujibayashi
Mr. M. H. Inamoto
Mr. Y. Goryo
Mrs. Y. Uchimaru
Mr. T. Omotani & family
Mr. K. Ohashi
Mr. K. Kitagawa
Mr. Keiji Sumi
Mr. J. S. Nakamoto
Mrs. Y. Kawaguchi
Mr. K. Yahiro
Mr. E. Tanouye & family
Mr. K. Hanada
Mr. Frank G. Hanada
Mr. Stanley Hanada
Mr. David T. Hanada
Mr. Isogoro Shimano
Mr. S. Kiyonaga
Mr. S. Iwasaki
Mr. Taka Uchikura
Mr. Noboru Uchikura
Mr. & Mrs. T. Shimizu
Mr. O. Okazaki
Mr. H. Oda
Mr. I. Katai
Mr. Terry Irie
Mr. Shushichi Ebata
T. Takeuchi
Mr. Utaro Tomimoto
Mr. Tatsuo Yanoshita
Mr. M. Tsukuda
Mr. Douglas Uchida
Mr. Shota Uchikura
Mr. Tojuro Inamoto
Mr. Blackie Okuno
Mr. Ryotaro Nobuoka
Mr. Makoto Umeno
Mr. & Mrs. S. Sato
Mr. Roy Sato
Miss Gloria Sato
Mr. & Mrs. Y. Horiuchi
Mr. Akinori Usukana
Mr. Saburo Kubota
Mr. Chizuko Shimano
Mr. C. Uyeno
Mr. Shige Tanaka
Mr. Katsuo Hamazaki
Mrs. H. Towata
Miss Lillie Eguchi
Mr. J. Eguchi
Mr. Hugo Yamamoto
Mrs. Fusako Yamamoto
Mrs. Makimoto
Mr. S. Yamasaki
Mr. M. Yasui
Mr. Ritsuichi Uyeno
Mr. D. T. Higaki
Mr. T. Shikatani
Miss Fumiko Shigei
Mr. K. Okura & family
Mrs. S. Sakura & family
Miss Frances Koyanagi
Mr. Joe Koyanagi
Mr. Jim Koyanagi
Mr. R. Kinoshita & family
Mr. Kinzie Tanaka
Mr. Hatsujiro Hayashi
Mr. & Mrs. B. Yasui
Mr. & Mrs. T. Hayashi
Mr. M. Idenouye
Mr. S. Yasui
Mr. & Mrs. C. Kageyama
Mr. Sab Morita

TOTAL TO DATE .... $[illegible]
(advt.)

源義經 (一六二)

村上元三

にこにこと笑いながら蓮忍は、

「いやいや、別れではない わしは形がのうなっても、生きているぞ」

「はい」

ぽうっと胸の中が明るくなったような心地がして、牛若も笑った。

豊日と蓮忍に送られ、牛若は東光坊を出た。

門のところまで出てきた蓮忍の顔が、星明りの上にわずかに見える。

それへ牛若は、ていねいに頭を下げた。

氣がつくと、本堂へのぼるところかしこに、二人、三人、五人とかたまっている黒い姿が見える。

遮那王が山を下る、と知って、ひそかに見送ってくれる鞍馬寺の僧たちであった。

その方へ向って立ち、牛若は合掌した。

向うも、そろって合掌を返した。それが、はっきりと形の見える瞬間の中だけに、ひしひしと牛若の身に迫るきびしさであり、また心の温まるものを傳わってくる。

「おさらば」

口の中でいって、牛若は草履の足を踏みしめ、山門の方へおりはじめた。

山門のところまで下りて牛若は振返って、山を仰いだ。

闇の中に、[illegible]

[illegible]薄い雲がかかったように見える。

いつの日か父、この鞍馬へ上ることがあるかも知れぬが、牛若にとっては、絶ち切れぬ思いの残る山だった。

あの賑いあたりで、蓮忍や一山の僧たちが、まだ自分を見送ってくれているように思え、牛若は目禮を送った。

山門から下りると、下の道に松明をつけた、一團の人馬が固まって見える。人は十人を越え、女も交っているらしく、馬は五頭ほど、くらに荷をくくりつけているのが、うす暗い晩氣の中に見える。

「お迎えに参ってござりまする」

その中から三條の吉次が進み出て、牛若に挨拶した。

逢坂山を越える本隊とはほかの者をつけ、自分は、牛若を加えたこの一行に交って堅田の浦へ出ようというのは、吉次が牛若を自から守ろうとしているからであった。

「貴船へはおりず、薬王坂(やっこうざか)を越えて大原へ抜けまする」

ささやいた吉次へ、牛若は、

「うむ」

大將のような威厳を見せてうなずいた。

故 夫 一郎 儀(在日本)昨年より病氣にて折角療養中の處藥石効なく去る三月九日遂に永眠致しました。生前在加中御交誼を忝うしました友人諸氏に御知らせ申上ます。追而去る十三日も市にて追悼會を營みました際は御多忙中にも拘らず多數御参列下され弔辭弔電供花を戴き有難く御禮申上ます。一々参堂御禮申上ぐ可き筈の處取込中その意を得ず取敢ず紙上にて厚く御禮申上げます。

三月廿三日

喪主(在日本) 中塚光枝
長男 幸
次男 勝
長女 敏子
三男(在日) 光
二女 タカ子
三女 ヤス子
四男 五郎
父(在日) 幸治
母 サト
養兄 鶴田收藏
妻 菊枝
親族代表 高島專次
妻 照子
友人代表 大池鶴市
渡邊高造
杉万岩戦
渡邊純衛
森野喜八

光輝ある七十年の

東洋旅客安全航路保有

歴史的な最低旅費
東京・トロント間ツーリスト
片道 $616
往復 $1134.40

カナデアン・パシフイックのみが七十年にわたる東洋・北米間の旅行サービスの經驗を有しております。

カナデアン・パシフイックの旅費は歴史的最低で東京・トロント間ツーリスト片道六一六弗。往復一一三四弗四〇仙。完全プレッシャライズされたスーパー・デー六ビー機……。主要寄港には通譯があります。トロントと晩市との連絡も完全です。

カナダ太平洋航空會社
Canadian Pacific Airlines
Royal York Hotel,
Toronto, Ont.

求 ガーデン働き數名を求めます。
Phone RO. 7-6002

カルバリー教會
▽日系人部トロント市内ベーブ七四六
電話ジー・イー三三一七
禮拜三月廿七日午後三時
▽説教 久保庭牧師

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街三三九番ルーム四〇三
電話 イーエム三ー五〇〇二
自宅 オーエクス一ー三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

シンガーミシン 日本人部代理 鶴田收藏
332 Queensdale Ave., Toronto, Ont.
S. TSURUDA — Phone OX 1-9963

皆様御存知の本社ビーシー州日本人部代理人鶴田收藏氏が今度オンタリオ州エゼントになり、トロント市ヤング街ショップに入社、皆様の御用命に應ずることになり、毎日出勤しておりますから何卒よろしく御引立て下さい。電話下されば何時でも伺いして御相談に應じます。

シンガーミシン會社 トロント市ヤング街二五四
電話 イーエム六ー八六四五

KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

和洋食料品一切並に生菓子製造

▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお送り致します

何んでも揃ふ小林商店

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明いる家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフイック七三四一 (PAc. 7341)
自宅エルヂン二五二八 (EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター三〇三一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642

皆様おなじみの 中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴスは常に皆様の御定評を頂ています
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています

ダブリユ・ケー・ガーデンス(華僑樓)
電話パシフイック六六四二

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

△江州タクワン 一斤 六十仙
△出シコンブ 一斤 九十仙
△ナス辛子ヅケ ビン 四十五仙
△アミシオカラ ビン 四十仙
△イカシオカラ ビン 四十五仙
△燒マツタケ キヤン 五十五仙
本シーズン最終のビーシー產
鹽サモン 一尾買 一斤 四十仙
同 切り買 一斤 四十五仙
鹽スズコ 一斤 六十五仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六ー五五八九

大同チヨツプスイ
TAI TUNG CHOP SUEY
74-B ELIZABETH ST., TORONTO.
FOR RESERVATION EM. 6-7066

日系人を歡迎

今回内部を改裝して新店主の下に營業。日系人皆様の大小パーテー(八十人まで)にいつでも應じます。何卒一度御來樓下さい。

婚約、結婚、祝宴

毎日正午から開店しております。支那ソバは、支那人街でも評判の美味。一度試食して下さい。

トロント市エリザベス街七四ビー
(もとの廣東樓の二階です)
電話 イーエム六ー七〇六六

品質極上 調味絶好
ヤマサ醤油を御愛用下さい

日本食料品
アラレ類
味之素(鈴木製)
瀬戸物 漆物
日本人形 雜貨一切

直輸入卸商 アンドリユウ商會
雜本國松

品質日本一
ヤマサ醤油
Sole Agent For Canada
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.
2909 Grandview Highway
and
2850 Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
DExter 5303

四月末に學藝展

トロント日本語學校主催の日本小、中學生の學藝作品展覽會はいよ〳〵來る四月二十九日、三十日、五月一日の三日間、トロント新佛教會堂で開催されることになつた。この學藝展は昨年來行われる豫定だつたところ日本各地の小 中學校二百三十數校が「カナダの日、白人に我校學生の作品をぜひ見て貰いたい」と來るは來るはで、當事者はその整理に汗ダク、やつと一應それも出來上つたので、オ州政府、トロント市の教育關係者を招き、大々的に學藝展を催すことになつたもの。なお世界的細字大家大林天洞氏の細字が出品される。

今期中最大の聽衆をひくと豫想されている。今までにトロントに於てこんな長期に亘って、こんなに多くの聽衆を連續的に集めた講演會は初めてであつた。尚聽衆から献げられた費用への寄附は決算出來次第本紙上で發表される由。

ト佛教會弔悼法要

トロント佛教會一世部では四月三日(日)午後二時佛教會新會堂で移動後トロント及び各地で永眠した先亡者の弔悼法要を執行する。

生長の家本部の服部部長講演

【晩香坡發】生長の家教團本部教化部長服部仁郎氏が四月七日晩香坡に到着、十二日まで講座や指導に當るが九日(土)午後七時半から日本語學校ホールに於て一般の講演會が、晩香坡生長の家誌友會主催の下に開かれる。服部氏は奇蹟的治療の靈能者として有名で、鳩山首相が中風で倒れたときその靈能力の行使によつて立ち上らせたという。

ガーデン研究會

トロント日系庭園業組合研究部第二回實行會は三月廿七日(日)午後一時半から

アルバータス街三三五
安齋道治氏宅
335 Albertus Avenue
Phone MO. 6300

に於て開催、電熱應用コールフレームの製作方法や花の種まき等の事を實習する組合員は勿論一般同好者の參加を歡迎。

明日曜夜 麻生師の最終講

一ケ月前開始した麻生牧師の宗教講演會は明サンデー夜七時半からリージェントホールで行われる第十七回集會で終ることになつた。

モ市芝居延期

今春、モ市演藝協會が公演するはずのところ會場の都合が付かず、秋まで延期することになつたと演藝協會が發表した。

晩香坡佛婦役員

▲顧問矢田しげ▲會長西郷きみ▲副會長龍本ぬい 今田いと▲幹事上杉綱 及川しま▲會計網野きよ子 岡田狩子▲議長井上鎮▲書記元持芳子 宮川いと▲監査役 塚本みよ子 堀井すみえ 小柳たき▲訪問部荒川すて 香野はる 香野しず 近藤はつ 野村きぬ▲演藝部荒川すて 今田いさ 内山スミエ▲各地區世話人天野勝代 淺岡外野 坂東正枝 千葉順代 大丈石江 圓城まき 藤井千代子 岩田久枝 花月ひで 金子セキ 川崎靜枝 木本春枝 木下たみよ 小森はる 近藤いわ 小柳いの 森田ときえ 夏原さわえ 野村ゆきえ 田所綾子 田中きみ 田中松江 田中みさ 田中よし 矢田ハル枝△グレートノーザン 林シゲコ 沖野タマノ 吉増カネコ△サンバレー田坂雪枝△クインスボーロ天達とし

●モントリオル佛教婦人會本年度役員△相談役堀初枝△前會長小早川久枝△會長橋本モト△副會長淺妻マリ子△會計建部ウメ△幹事西畑キシ△同補伊藤ミサヲ△訪問部安居タネ、田中キク△監査役林タミ、杉江ヨシ 角川春枝△役員奥田春香、若林晴子、尾本シカ、山田キク、松原ヤス、中野ワエ 岩崎ヤスエ、吉國ヒデ、倉橋スミ、新屋キタヨ、春田シズエ、石原トキ、今井ツキ、三宅スミエ、高橋ナカヨ、長谷川初枝、逢坂ミドリ△地方役員一圓千代子

人事消息

■婚約

▲トロントの脇田岩松氏夫妻二女富美子さんと在日の中川正止氏長男正昭氏は中村登市氏夫妻の世話で三月十九日脇田氏宅で婚約した

■結婚

▲トロントの沖廣チセ夫人息浩勇、ローイ氏と在日の石井アサ夫人息女春枝さんは二月十九日グラッドストトン學公會に於て結婚式を擧げ金龍樓で披露、ナイアガラフォールス、ロンドンウインザー方面に新婚旅行した。

▲ピクチュアビュートの大坂ウタノ夫人息六郎氏とヴオークスホールの金川作治氏夫妻息女勇美子さんは大石實義氏夫妻の世話で一月廿九日ビュート佛教會に於て河村開教使司式の下に結婚式を擧げマーカス・ホールに於て披露した。

■出生

▲トロントの太田實氏夫人(舊姓下高原幸)は三月一日セント・マイコル病院に於て男兒を出産、ジョン・ヒトシと命名。

▲トロントの曾良重喜氏夫人(舊姓牢田シャレー)は三月六日セント・マイコル病院で男兒を出産、アレン、一記と命名。

■退院

▲ハミルトンの本常虎藏氏は自動車に突き當てられて負傷入院中だつたが、三月二十二日退院自宅靜養中。

■死亡

▲在日の中塚一郎氏は三月五日死去、遺族並に親類いドに十三日モ市で追悼會を營んだ。

■往來

▲アメリカン・プレシデント汽船會社の船客課岡部仁茂氏が社用でトロントを訪問中だが最近出來上つた同社製作のカラー映畫「船路」をト市佛教會落成に提供、日曜午后二本の映畫と共に上映することになつた。

■案內

▲龜岡書店では女流作家選集を賣出している。

弔悼法要

來る四月三日(日)午後二時より佛教會新會堂に於て移動後當トロント及び各地にて永逝せられし先亡者一般の方々の弔悼法要を會堂落成を期とし勤修さして頂く事となりました。一々案內状は發送致しませんが誘合し御參詣下さる樣尚法名俗名お供の方は早目にお願い致します。 合掌

主催トロント佛教會一世部

結婚御挨拶

大坂 六郎
(ヒューイ)
金川勇美子

右兩名儀擧て大石實美御夫妻の媒約に依り婚約中の處去る一月廿九日ビュート佛教會に於て河村開教使司式の下に結婚式を擧行引續きマーカス・ホールにて披露の宴を催しました際は御多忙中態々御來忽の榮を忝うし且過分の御祝儀並に祝辭祝電等を頂き御懇情誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後共兩名のため御指導御鞭撻を賜り度略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上げます。

一九五五年三月二十日

母 大坂ウタノ
父 金川 作治
母 同 スミ

御禮

私事一月廿九日自動車に突き當てられ怪我入院中の處三月廿二日退院今後は家庭に於て養生致す事に成りました。在院中は多くの皆樣が度々御見舞下されました受上に種々御見舞の品物を御受致しました事を深く御禮申上ます。まだ家中を歩く程度で御座いますので取敢ず紙上を以て御禮申上げ皆樣に神の御惠み豊かならん事を御祈り申上ます。

ハミルトン
本常 虎藏
家内 一同

俳句を書く短冊 百枚貳弗 ニューカナデアン

住宅賣物

▲七室レンガ(セミ)油ヒート、ダブル・ガラージ・カレドニア・セントクレア、一万一千五百弗。
▲十二室レンガ一軒建、二バス、溫油ヒート、ガラージパーラスト・ハーバード、二万五千弗、一万弗拂。
▲六室レンガバンガロー、ガラージ、溫ヒート・バーサスト・レエバード。一万四千五百弗、三千二百弗拂。
▲六室レンガ一軒建、油ヒート、ダンフォース・ドンランド。一万三千弗、三千弗拂
▲十室レンガ建溫油ヒートウッドバイン・キングストンロード。一万九千弗、七千弗拂。

スネルグローヴ家屋賣買
柳澤 元仁
SNELGROVE Co. Ltd.
YANAGISAWA OL. 1427

辯護士 大家一夫

トロント市カレッジ街二一ルーム二〇三エー
電話ダブリュ・エー一一五六〇五
自宅ジーアル四四〇七

神經 LUCKY DRAGON 強壯剤を御使用下さい。△百タブレット參弗△二百タブレット五弗。
M. Hoffer, 28-B 778 McMillan Ave., Winnipeg, Man.

男で女性に爽味ある方は Coronation Nerve Food を御使用あれ。百タブレット三弗、二百で五弗(廣告封入)
M. HOFFER, 28-B 778 McMillan Ave., Winnipeg, Man.

晩市時代からのなつかしいおやつ
「アメダマ」(ニツキダマ)
(エリザベス街から西へ一ブロック)
トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

○女流作家傑作選集
專門店の龜岡書籍から—

吉屋信子著
童貞 一、七〇〇
妻も戀す 一、七〇〇
鬼火(女流文學賞) 特價 二、〇〇〇
[illegible]の國 一、五〇〇
夢見る人々 同 一、〇〇〇
秘色 一、五五

林芙美子著
十年間 一、七五
稻妻 五〇〇
放浪記 八〇〇
泣虫小僧、魚介 八〇〇
淸貧の書、牡蠣 六五

平林たい子著
愛情旅行 一、二五
追われる女 特價 一、五〇
坂口レイ子著
蕃地(新潮社賞受賞) 一、七五
日本女詩人會編
女性詩集叢書 一、八〇
小泉ノぶ著
春の鳥 一、五〇
堤千代著
れい子の鳥 特價 一、七〇
○三月及四月號の雜誌、新刊書、日本レコード御買求下

龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul St. Toronto.
Phone EM. 8-9934

(金) 正油 樽入り 一ギアロン
美味しくて經濟的だと主婦の皆樣方より愛用されております。

○各種アラレ類 △壽苔巻アラレ△梅アラレ△式司アラレ△タイアラレ△小鬼アラレ△落花カキモチ△南京豆 取交せセンベイ其他色々。

○胴のころ方に 万金膏藥

ユニオン・ストーア
電話ゲーイー八五三七
UNION STORE — Phone GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

新春の日本食品
珍らしくて美味しい

△ころ柿(干柿一斤木箱入り) 一、五五弗
△江州タクワン罐詰(新物) 大(五五仙)小(三〇仙)
△松茸飯の素 一罐 六十五仙
△素唐辛子佃煮 ビン入り 五十仙
△丸干ウルメイワシ 半斤包 五十仙
△ミリン干イワシ 半斤包 七十五仙
△チリメンイリコ 半斤包 七十五仙
△貝柱、水煮 一罐 五十五仙
△ホッキ貝水煮 一罐 四十五仙

—日本食品はフルヤで—
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-

雜錄

佛教會堂落成

梅月生

トロント佛教會の新堂建立がいよいよ完成して、新日曜日落成慶讃法要が行われる。お喜びを申し上げたい。

これは、いろいろな意義を持つ。

東部カナダにおける移動日系人が、過去十ヶ年間において、一應、個々の生活再建を成しとげ、こんどは社會的な協同により、一つの象徴――協力のシンボルを示現した第一のものであると言える。日々に老い行く一世と、いまや急速に社會の中核となりつつある二世とが協力して打ち立てた記念塔であり、同行、合力の結晶である。

現在カナダには約　万の佛教徒がいるということであり、佛教會は、ヴアンクーヴァー、スチヴストン、ケローナ、ヴアーノン、カムループス、ニューデンヴアー、レスブリッヂ、レイモンド、コールデール、ターバー、ピクチュアビュート、ウイニペッグ、フォートウイリアム、ハミルトン、トロント、モントリオルの各地にあるのであるが、このうちトロント佛教會には六百名の登録會員があり、佛教日曜學校には百名の生徒があるといわれていて、何らといってもトロント佛教會は、最大のものであろう。

日系人がトロントに再定住後、一九四五年八月に最初の佛教サーヴィスが行われ、間もなく辻開教使によつてトロント佛教會が組織されたのであるが、會堂はずっと假の場所であり、會員の増加と活動の範圍擴大とにより、常に手せまを感じていたので、いよいよ新會堂を建てることになり、昨年十月に着工、今回落成を見るに至ったのである。

かくていよいよ出來上つた新會堂は、東部カナダ佛教のセンターとして發足するものだということであり、辻開教使が「この教會は、大トロントの人々を迎えた佛教信者の據りどころになるよう願つて居り、佛教センターとしてのプライドをたがいに分ち合いたいと念願している。」と述べているように、抱負はすこぶる大きい。よいことである。

これは、トロント佛教會が、こんどの新學堂完成を機として、いよいよカナダ人の間にも堂々と、積極的に佛教思想の宣揚に乗り出すことを意味するものだと思われる。一つのチャレンジであり、日本文化の重要なる象徴とみられている佛教――そのセンターであるトロント佛教會のあらゆる活動に對し、カナダ人は目をひらいて注目するであろう。記念行事や慰安のための種々な催し事にいたるまで、すべてに、より大きな意義が附せられて注視されることになるであろう。

心の據りどころ、信仰の殿堂として立派な會堂を持たれたトロント佛教會の方方が、益々自重、精進して輝やきを増されるように念願したい。

開かれた窓口 (八)

（五三カ國を廻つて）大宅壯一

ここの農業の特色は、徹底的に機械化されていることと、農園主がすべて市内に住んで、文化生活を營んでいることである。農場は現地人の農場長にまかせ、毎日自家用車で見回りに行くだけである。農場も市から八十キロもはなれたところまでひろがつている。目下島氏を中心に、日本から相當まとまった移民を入れる計畫が立てられ、政府當局と折衝が行われているが、これにはコロンビア政府も非常に好意を寄せているという。

これに比べて、パラグアイのラ・コルメナという植民地は、日本人が入つてすでに二十年近くなるのに、ほとんどハダシの生活をしている。なにを作つてもよく出來るが、市場が遠く、道の悪いというよりはないにひとしく、商品生産が伸びないからである。自動車は組合のトラック以外にない。あつても使わないのだ。そこの日本人の醫者は、深夜ラジオをかけて、日本の野球放送を聞くのが唯一の樂しみだといつていた。日本人間に野球は盛んだが、ボール以外の用具はほとんど手製だ。外國品はなんでも恐ろしく高い。三カ月もおくれて入る雑誌「キング」一冊が日本金にして六百圓する。

それでも日本人の人氣は大したもので、この小さな植民地になにか催しごとがあると、農林大臣以下が飛行機でやつてきて、天井のない家に泊つてゆくというたふうである。アメリカ大陸で、最初に日系から大統領が出るのはこの國だといつている。道路さえよくなれば土質はたしかにいい。ここでも日本移民をまとめて入れる計畫が立てられている。

フォラム　讀者の欄

信仰を働かす（上）

沖見寅雄

過日の本欄に「信仰」という拙文を發表さして頂いたところ、ある人から信仰を働かすとは如何なることかと聞かれましたので再び紙上を借りて私見を申し上げたいと思います。

人間のもつ信仰には二つの種類があります。眠つている信仰と目覺めている信仰の二つであります。自己の信仰に氣づいて、之を有意義に用いようとする人のもつ信仰が目覺めた信仰であり、自己の信仰に氣づいていない人のもつ信仰が、すなわち眠つている信仰であります。

更にこの目覺めている信仰にもまた二つの種類があります。すなわち生きた信仰と、死んだ信仰の二つであると私は思うのです。この二つの信仰がどんなに違うかは聖書の言葉を借りてくるのが最もわかりやすいと思います。

「靈魂なき體の死にたる者なるが如く、行爲なき信仰も死にたるものなり」

「わが兄弟よ、人みづから信仰ありと言いて、もし行爲なくば何の益かあらん」

生きた信仰とは實際の生活に實行されている信仰と言い死んだ信仰とは口先ばかりで實行のない信仰を言つていることは極めて明らかであります。私達が何を信ずるかは各個人の良心に基く選擇の自由によります

信仰の自由は何人と言えども之を侵害し、または侵略されてはなりません。それは各個人の嚴として確保すべきものであります。しかしそのかわり、その信仰の結果の責任はまた他人にあるのでなく、各個人の負うべきところであることを忘れてはならないと思います。

「人の自ら蒔くところはその刈るところとならん」でありまして、信仰の點に於ても信じ且行つた責任の全ては各個人に歸すると信じます。故に私達は常に正しい信仰をもつことに意を用いねばなりません。

眞理とは絶對唯一のものでありますから、あらゆるものを深く探究し、絶對動かないものをハアクすることに努力すべきであります。据膳を食べる態度でなく、自ら料理して食べる態度をとることです。据膳ばかりを食べていると、毒物が混入されているものを知らずに食べるという結果になるわけであります。自分と異る信仰の眞意を知らない中に、いわゆる喰わず嫌いの態度でこれを排撃することは正しい行爲ではないと思います。（つづく）

落成慶讃

トロント　小財新句浪

一つ心に打ち仰ぐ木の香新な吾等のチョーチ
淨き光の中に建つこの悦を共に語らむ
一つ心に結ばれて佛の力吾等の胸に法のともし火いよいよもつて悦の聲ぞにあふるる
一つ心を讃え合ふ淨財は積り十万餘弗
今心願成りて今日ぞ悦ぶ
一つ心に集ひ來て佛の慈悲を吾等が胸に感激に滿ちて悦び歌ふ

トロント曙雜詠

有働亭雄

鵯の胸雪にふれつゝ何啄く　きよみ
掃き終へし門にこぼるる春の雪　ふさゑ
犬もつれ異人の子らが[illegible]ける　[illegible]葉
金魚の屍白紙に包む春の果　小松
午後五時の電車へ急ぐ春の泥　筑水
眞空の機上に見たり空の冴ね　陽山
冬の蜘蛛巣く黙まり息しをり　海の子
[illegible]の白けてより誰かが咳をする　あかしや
生き得たり騒房に居てテレビを視　健事
春めくやほがらかに人聲でて後　靈峰
雪解の[illegible]とどむ[illegible]カラ〆破れ　時[illegible]
星冴る街路の空は樹木のみ　實[illegible]
牛[illegible]と[illegible]丁として[illegible]せる[illegible]曲りしままの手[illegible]深夜の卓　雄[illegible]
雪解けや打飯音する工場地帯　北斗
雪解けて工場またも[illegible]　健事
日曜の我に[illegible]雪の日[illegible]つ

日系人合同教會
電話イーエム三一一九四九
三月廿七日午前十一時
永[illegible]師
「北海道の傳道」
アクラウ゛牧師說教

聖公會日系人部
電話エルエル五一四六
三月廿七日午前十一時
早蕨の式
說教者木村牧師

麻生牧師の終講

明サンデー（三月廿七日）午後七時半
カナデアン・リージョン・ホールにて

『神に會ふ備へをせよ』

神は動乱、恐怖する世界を救い上げんがため、キリストを再臨せしめんとしている。われらはいかなる備えでこの大事件を迎えるべきか？

文字通りトロントを福音の旋風でまきかえした麻生牧師は、この講演で四週間、十七回の講演を終らんとしている。連講最大の聴衆を期待。早くお出で下さい！

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)

毎週水土二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

三年後に原子動力を普及

チョーク・リバーに千五百万弗の工場建設

【オタワ發】カナダ政府はオンタリオ水力發電委員會に小型の原子力發電工場の建設を下請けさせることになつていると信ずべき筋は報じている。オ州水力發電委ではこの工場建設の實際面をカナダ・ジー・イーに一任させるものといわれており完成は一九五八年、場所は未定であるが、原子力による發電が試験的に行われるものである。

【オタワ發】カナダ最初の商業的原子動力が一九五八年迄にオ州一般家庭並に産業に提供されることになるとハウ通商相は右の通りのニユースを確認した。すなわち、ハウ大臣は二十四日の國會に於てカナダ原子力會社にオ州水力發電委員會とカナダ・ジェネラル・エレクトリック會社が協力、カナダで初めての原子力發電工場を千五百万弗かけてチョーク・リバーの原子工場附近に建設することになつていることを發表した。この試験的原子發電所は二万キロワット(約二万六千六百馬力)を發電するものであるが、今後數年のうちには現在の蒸氣動力とほぼ同様の費用で原子力を生み出し得ることを目標としてる

危險なる原子雪 オ州に降る

トロント地方二百餘マイルのハンプヴィル一帯に二十三日降つた雪は危險なる放射能を示していると二名の探鑛家が報告した。この二名が所持していたガイガー計數器はこの地方の新雪に敏感に反應を示し、その計數は危険にまで達したというのである。兩人のいうところによると、放射能は米國ネバダ州で爆發された原子彈の結果によるものと信じている。

鼻息荒い中共使節團

旅券査證で一もめる

【東京發】二十九名から成る中共貿易使節團は今週訪日するはずのところ、一行の旅券査證の「中國から日本へ旅行」という個所を「中國共和國……」と訂正することを在香港日本總領事館に申し出で、さもなければ日本を訪問しないとだだをこねている。中共使節團が來れば日本の業者は次の諸點を要求するものとみられている。

一、最高額一億四千万弗の日中貿易協定を結ぶこと。(昨年の最高額は八千四百万弗)

二、制限的バーターを廢止輸出入を別個制にすること

三、中共は支拂いに際し日本の銀行に現金又はオープン勘定で直接支拂うことを要請する。

四、更に中共の三港を交易港にすること。現在四港だけとなつている。

『中共』を認める

【東京時事通信】外務省は中共貿易使節團の渡航證明書に記載する國籍問題につき協議した結果、中共側のいう「中華人民共和國」を記入することを認める方針を決定した。

政界一部早くも解散論

苦境に立つ鳩山内閣

【東京時事通信】民主黨は今後の國會對策として各黨に協調を求め、圓滑な議事の運營をはかるとともに特に自由黨に對しては政策を中心に協力を求めて行く方針である。政策面では對ソ國交回復を中心とした外交問題を除けば民主、自由兩黨間にはそれほどの開きはなく外交問題も話合をすすめればある程度の了解點に達し得ると民主黨幹部は考えており、一九五五年度豫算についても自由黨との事前折衝を行う意向である。また兩派社會黨に對しては政策問題で協調を求めることは考えておらず、議事運營の圓滑化という點での協調を求めて行く方針である。

これに對し自由黨は議長選舉以來、池田、佐藤氏らの强硬派が黨の主導權をにぎつている關係から相當强い政府攻擊に出るものとみられ關係不信任問題などで兩派社會黨との協力可能性はあるようだ。自由黨としては外交問題、政府攻擊の焦點とする方針で、一方五五年度豫算案には大修正を加わる方針をとつている。また兩社も院内共闘を强化し、日中、日ソ國交回復などの外交問題、憲法改正、再軍備問題、減税または住宅建設などの民主黨の公約を追及するもよう。こうして今後國會は波亂の多いものとなりそうだが、政界の一部にはすでに「早期解散」を唱えるものもある。また政府はこうした野黨攻勢に氣を配りつつ山積する外交問題と取組まねばならず、その他當面の問題の對策に努力を拂うものとみられる。

五日に豫算提出

望まれぬ個人收入税カット

【オタワ發】ハリス藏相は來る四月五日に一九五五—五六年度の豫算計畫を國會で發表することになつているが、一般納税者に福音をもたらす豫算ではなかろうと推測されている。現行の十パーセント消費税、酒およびタバコ類に對するセールス・タキスなども不變更でみられているが、次のタキス削減か一部に期待されている。

一、會社所得税を二ないし三パーセント引下げる

二、自動車の消費税十五パーセントを十パーセントに引下げる

三、タイヤおよびチューヴの消費税十パーセントを五パーセントに引下げる

さてハリス藏相の豫算案發表は五日夜八時と豫定されており、その翌日から十二日間、國會はイースター休日で休會に入るわけで、野黨側は豫算審議を故意にのばしたとブンガイしている。

對米特使に鶴見氏?

【東京時事通信】鳩山首相は記者團會見で對米特使問題國會乘切り方策等について次のように述べた。

一、對米特使はまだ決定していない。この問題について重光外相と話合つたが、僕は鶴見君(鶴見祐輔)ではどうかといつたら重光君もそれが良いという考えになつたようだ。他の閣僚の意見もよくきいてきめたいと思う。

一、アジア・アフリカ會議の日本代表については首相外相を希望しているようだが、私も重光君も都合が惡いので外務省谷顧問が良かろうと思つている。

観光弗

東京の春へ 外人客殺到

【東京發】東京の春は「國際會議」で大多忙、先週から始つた國連アジア極東委員會をはじめに五月には國際見本市、國際商業會議所總會が相次いで開かれるほか、ユネスコ總會、産兒制限國際會議なども豫定されており、ざつと五千人の外國人が來日するわけ。商業會議所總會に集まる卅數ヵ國の代表は家族ともで約一千名滯在は平均三週間とみて一人が千弗使えば百万弗が都内や觀光地に落ちる勘定、また五月五日から十八日まで開かれる國際見本市ではバイヤー三千人が集まる推定で百五十万弗は落ちるソロバンをはじいている。

ビキニ患者に未發表の事實

全員揃つて生殖機能を失う

【香港發】「原爆火傷の使者」として、今月はじめ二名の原爆被害婦人に同行した廣大醫學部岡本彰祐博士は、福龍丸船員の病狀について「患者とその家族へのショックを考えて日本國内ではまだ發表していない事實だが——」と前置きし、香港で次のように語つた。

廿二名の福龍丸患者の症狀で最近最も注目される變化は、ほとんど全員がそろつて生殖機能を全く失つてしまつたことである。これは本人に全く[illegible]讓されておらず、四、五年たてば回復する見込もある。國内では發表を差し控えてきたことだが、日本の放射能醫學にとつてこれは新しい課題の一つだ。

子供ある米二世夫人が賣春行爲

【加州、サクソンビル發】當地居住の二世女性が米兵相手に賣春行爲に携わつていたところを當局の手入れがあり檢擧となつた事件があつた。先週當市セントラルホテルで、フォート・オード所屬の米兵と賣春行爲に携わつた某二世夫人が、賣春容疑で警官に逮捕され蓋場となつている。彼女と米兵はホテルでルームを借りる時から警官につけられ、彼刻手入れがあつた時二人はベッドに寢ていたので賣春の容疑をかけられ警察に連行された。警察の取調べに對し彼女は一晩廿五弗の約束で賣春行爲をしたことを自供したといわれるが、七才になる子供が家で待つている事情が考慮され、警官の付添いで歸宅を許されたところが家では子供がヨタチに寢てベッドには夫ではない他の男が寢ており、彼女の全然知らぬ男であつたのでこの男も警察の御厄介になつた。

ガット新協定

【ロンドン發】ジュネーヴで三ヵ月間にわたり行われたガット再檢討會議は恒久的な貿易協力機構(オーガナイゼーション・フォア・トレード・コーオポレーション)を設立する協定を結び、加盟國間の關税引下げをはかることになつた。

はなし

▽[illegible]の需要[illegible]百六十名は今週タキスが高すぎると[illegible]し一齊に[illegible]ことを中止した。全部はじまつて以來のことである▽大原町の山口清吉さんの飼つているネコ「コマ」は兩匹の子ネコと六匹のネズミを一緒に育てあげているという

印刷[illegible]一期

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

OKIHIRO-ISHII

[illegible] Feb. 19, 1955, at the Glad-[illegible] Anglican Church, the mar-[illegible] of Betty Harue Ishii of Toronto, daughter of Mrs. As[illegible] of Osaka, Japan, and Roy [illegible] Okihiro, son of Mrs. Chise [illegible] was solemnized.

Reception followed at the Gol-[illegible] Dragon Restaurant. The couple motored to Niagara Falls, [illegible] and Windsor for their honeymoon.

OBITUARY

NAKATSUKA

Memorial service was held on Mar. 13 in Montreal for Ichiro Nakatsuka who passed away in Japan on Mar. 5, 1955.

ENGAGEMENTS

The engagement of [illegible], second daughter of Mr. and Mrs. Iwamatsu Wakida of Toronto, to Masaaki Nakagawa, first son of Masashi Nakagawa of Japan was announced on Mar. 19, 1955, at the Wakida residence. Sewand[illegible] were Mr. and Mrs. [illegible] Wakida.

BIRTHS

Mr. and Mrs. [illegible] (nee Shirley Handa) are happy to announce the arrival of a [illegible] Alan Kazuki, on Mar. 6, 1955, at St. Michael's Hospital, Toronto.

* * *

Mr. and Mrs. Minoru Ota (nee Sachi Shimotakahara) are happy to announce the birth of their son, John Hitoshi, on Mar. 1, 1955, at St. Michael's Hospital, Toronto.

Seicho-no-iye Lecturer

VANCOUVER.—Niro Hattori, from Japan, a lecturer for the Seicho-no-iye religious sect, will visit here Apr. 7-12 on a speaking tour. He will speak at the Japanese Language School on Saturday, Apr. 9, 7:30 p.m.

Kelowna Bussei Hold Successful Concert In Third Year Fete

KELOWNA, B.C.—The Kelowna Young Buddhist Association's Third Anniversary Service and Concert on Mar. 12 was a tremendous success. The local Buddhist Church literally burst its seams as act after act brought thunderous applause.

After president Terada's opening address, five hours of entertainment followed, including odori, songs, skits, a very realistic shadow play, the YBA orchestra, and a fashion parade. Feature of the evening was a play, "Kekkon Dota Bata", very ably directed by Mr. S. Taguchi. An amusing sidelight in the concert was the mock fashion parade, directed by Miss Ki Tanaki.

Thanks from the Kelowna YBA to the Kamloops Busseis and all others who helped in the success.

—JK

CALENDAR

MARCH

26—Toronto. Eastern Canada Judo tournament at YMHA gym, Bloor and Spadina, 7:30 p.m.

26-27—Chatham. 5th Ontario JCCA conference

27—Toronto. Opening ceremonies, new Toronto Buddhist temple

APRIL

7—Toronto. JCCA Easter Dance at UNF Hall, 8-12 p.m.

8—Lethbridge. Raymond YBA Miss Sunny Alberta Dance at Henderson Lake Pavilion, 9 p.m.-1 a.m.

8-10—Toronto. Eastern Canada YBL confab

9—Toronto. Joint YBL confab-Nisei hoop windup dance at UNF Hall, 8-12.

9—Fort William. Interprovincial Winnipeg-Fort William, annual Keg tourney at Gibson Bowladrome, 2 p.m.; Lakehead Bowling Club 8th, Wind-Up Banquet, at Pang's Inn, Intercity, 6:30 p.m.

17—Lethbridge, Alta. JCCA 5th Oratorical Contest at Capitol Theatre, 3 p.m.

23—Hamilton. Judo Club 3rd annual tournament at YMCA

Nisei United Church

165 Queen St. W. — Toronto

MARCH 27, 1955

11 a.m., Junior Congregation

11 a.m., Family English Service

"CHRISTIAN WORK IN HOKKAIDO"

Rev. Ian MacLeod, B.A.

A Hearty Welcome To All

SATURDAY NITE is the loneliest nite in the week? Well, we've decided to start a new Saturday Nite Social Club down at the University Settlement House, Main Building 23 Grange Rd., Toronto. So why not come down and make new friends?

An opening Dance will be our first gathering on Saturday, March 26, starting 7:30 p.m. Everybody welcome!

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
OFFICE: Rm. 403, 220 Yonge St.
EM. 3-5602 — HO. 3388 (res.)
TORONTO

WA. 1-5605 GR. 4407 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: LY. 342[illegible]

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

FREE
We have no service charges.

TRAVELLING TO JAPAN
Or bringing someone over?
We represent all lines including American President Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines
Write or call for full information or output.
DOMINION TRAVEL OFFICE
68 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto

Here's life aboard a friendly "President" Liner...TO JAPAN

Fares as low as $300 ONE WAY PLUS $9 TAX

$600 ROUND TRIP PLUS $18 TAX (THIRD CLASS)

via Honolulu on the S. S. PRESIDENT WILSON or S. S. PRESIDENT CLEVELAND

SAILINGS EVERY 3 WEEKS TO AND FROM JAPAN

- No worries . . . relax and enjoy your trip. Your holiday begins the day you board your President Liner.
- Enjoy delicious meals prepared by Japanese chefs...your own national as well as American dishes.
- All your baggage and gifts travel with you, and you have them when you arrive in Japan. Take up to 250 lbs. free. Take all you want . . . excess baggage costs are low.
- Your fare covers everything...no extra expenses to worry about. No other form of transportation gives you so much for your money. Travel on a President Liner and save 2 weeks living expenses.
- Take the whole family! The low, economical fares which are available on President Liners save you enough money so that you can afford it!
- President Liner third class accommodations are better than ever: air-conditioned dining room, lounge and cocktail bar. Movies, games and parties for your pleasure. Travel on a President Liner and enjoy your trip — be relaxed — not worried.

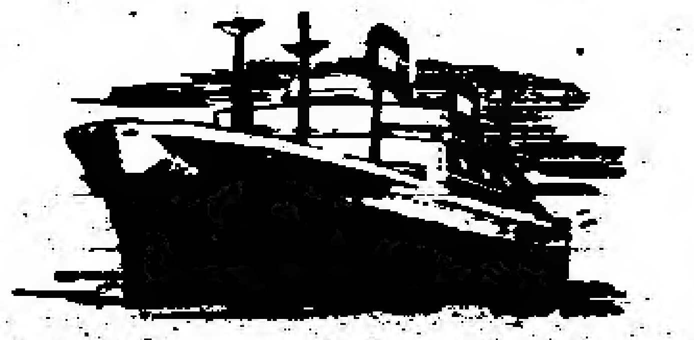
See your Travel Agent for full details

Be specific... tell him you want to sail on a President Liner

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Sunshine Route to Japan

29 Broadway, New York 6, N.Y.



JUDO TOURNAMENT TONIGHT

Here are the correct figures on the Eastern Canada Judo Tournament this evening at the YMHA gym, Bloor and Spadina: 11 teams entered in 5-man team competition and about 20 black belts in individual competition, comprising about 75-80 judokas in all.

Team entries are Kidokan, Hatashita, Broadview Y, West End Y and YMHA, all of Toronto; Seidokan and Central Y of Montreal; Hamilton, London, Ottawa and St. Jean. McGill and A.V. Roe were forced to cancel their entries.

A relatively small number of about 20 yudansha will compete for the individual cup given up by last year's winner, Frank Hatashita, third degree, who will not compete this year. Kidokan will defend the team crown.

Proceedings for the 4th annual tourney will commence at 7:30 p.m. To keep the event within reasonable time limits, the red and white competition and the self-defense demonstration have been eliminated. A fall tournament in Toronto will give all judoists the opportunity to battle it out in red and white competition.

BADMINTON NEWS

Geo. Shintani, last year's assistant tournament manager, has accepted the post of chairman for the Toronto Nisei Open. Details for the forthcoming tourney will be fully discussed Sunday at an executive meeting.

Entries are almost complete for the Interchurch Open which commences Apr. 11. All calibre of players will be accommodated in this tourney, and it won't be surprising if Nisei shuttlers walk off with most of the silverware. Kay Onaki-Tad Miura and Chiyo Takeda-Roy Shin are strong duos in A mixed doubles, while Kay and Chiyo will team for A ladies' doubles, as will Toki Yonemitsu-Toshie Takasaki. Nisei open champs Tad and Johnny Miura and Roy Shin-Tosh Kitagawa will be in there fighting for the A men's pairs.

Others should do well in B and C divisions. All entries must be registered with Chiyo Takeda by next Tuesday, Mar. 29.

Hamilton Ball League Sets First Meeting

HAMILTON. — The Hamilton Nisei Baseball League will hold its first general meeting of the year on Sunday, Mar. 27. All who wish to participate in this year's Sunday Ball program are invited to turn out at the YMCA, 2 p.m. Special invitation to new members. —TF

B.C. School Hoopsters

VANCOUVER.—The tenth annual B.C. inter-high Invitational basketball tournament was held Thursday-Saturday last week at UBC Memorial gymnasium with 16 teams competing.

Ed Goto was a member of the North Surrey entry which tied with two other clubs for the West Fraser Valley crown. Kenji Homma played with the West Vancouver High Mountaineers.

Chatham Keglers Host Detroit Ten-Pinners

CHATHAM.—After a few seasons of discontinuance, the friendly inter-city match with Nisei across the border was resumed last Saturday at the Chatham Bowlodrome. Results were split with Chatham's No. 1 team taking one Detroit five by 192 pins, while the No. 2 Chathamites took it on the chin by 82 pins.

CHATHAM #1 (2396): Geo. Nishizaki 526(198), Sab Seki 429, Toji Fujii 376, Mori Higa 555(190, 188), Jack Nishizaki 510(185).

Detroit (2204): L. Watari 396, F. Arima 518(191), T. Hashimoto 412, G. Kinoshita 434, J. Miyagawa 444.

* * *

Detroit (2063): E. Nishiro 378, S. Kado 496(187), S. Aihoshi 360, T. Aoki 363, S. Nakamura 372(187).

Chatham #2 (1985): K. Kamai 411, Jeep Seki 414, S. Aoki 393, J. Yako 328, J. Kondo 431.

* * *

Only Nisei entered in the annual city 5-pin tourney (a 20-game series of 5 per week, now going into second week) is Geo. Nishizaki. Geo. rolled a nifty 388 in the second block for the highest single to date in the series. He stands second only to last year's champ Ed Burt of Ridgetown at 2630-2465 pins on two weeks totals. Keep it up, George! —JN

KEG NEWS ACROSS CANADA

TORONTO REC SOCRATIC

With only one more game scheduled before playoffs, Paul Nakagawa's team has already clinched top spot with 63 points. Congratulations, Paul! Close behind are: Larry 50, Singy 50, Jack 49.

Team Scores for Mar. 20: Singy, Larry, Paul and Kaz took 7 points from Scotty, Yo, Mas, Min; Jack, Bob and Shoji took 5 over Mak, Ken and Husky.

Kats Isoshima hit 786(304) and Paul Toyanaga 696; singles Larry Murai 280, Elmer Harafuji 278. Mary Wakida topped the ladies with 649(255), while Linda Hayashi had a 262 single.

TORONTO BUSSEI

With three weeks left, the men made a strong effort not to be outdone again by the ladies. Scottie Amemori led with 722, followed by brother Jonnie 712, Moza Matsumoto 698, Jack Watanabe 697.

Marge Kobayashi rolled a 652 to take high triple for ladies, while Misako Nakamura hit 644. No bowling on Mar. 27 due to dedication service for Toronto Buddhist Temple.

Team Results: Aces over Stardusts, Pigeons over Skylarks, Rockets over Swans, all 7-0; Tigers over Bluejays and Eagles over Hawks, 5-2; Swallows over Robins and Canaries over Lions, 4-3. —YO

LAKEHEAD

FORT WILLIAM. — Those wishing to attend the Lakehead Bowling Club's 8th Wind-Up Banquet, to be held at Pang's Inn, Inter-city, Memorial Ave., 6:30 p.m., Apr. 9, are requested to contact secretary Peggy Inaba, 141 W. Francis St. or president Johnny Umakoshi as soon as possible. From 9 p.m. till midnight entertainment will be provided by the Lakehead's own Solongo Bros.' 5-piece dance orchestra.

And don't forget, that same day, Saturday, Apr. 9, the annual inter-provincial tourney between Winnipeg and Fort William is slated to start 2 p.m. at the Gibson Bowladrome. —TT

HAMILTON HI-LITES

Ladies' hi-tri tumbled again! Lucy "Big Gun" Ishii scored a terrific 819-325, best of the night, boosting her average to 222, second highest in the loop. Sharing the spotlight again was Kim "Basher" Hashimoto with a man-size total of 751-289. The fair side of the league dominated: the Otsuka sisters turned in a fine pair, Lil hitting her first hi-tri of 710-263 (nice going) while Kathy boasted a 654. Much confidence helped Asako Oye beat sister Chisa with 655 to 647.

Top average man Jack Kondo set a sizzling 816-345, still holding a one-pin lead over Lucy. Tak Tonogai came close with 790-300. Newcomer Tad Kitamura 774-303 and his shadow Shores Kondo 728-303 still busy counting their winnings! Ken Hashimoto hit 720-310. —KK

CHATHAM

2 more scheduled weeks remain (contrary to previous report) before playoffs, and it's still a toss-up between the top 3 teams for the season championship: Aki Fujii 73½, R. Nishizaki 70½, Mare Fujii 65, Frank Okubo 57.

Last Friday: Toji Fujii 625 (290), Roy Nishizaki 691(260), Geo. Nishizaki 649(276); Mary Okubo 528(184), Kay Nagao 513 (244). —JN

Houses for Sale

- Broadview-Danforth, 10 rooms, solid brick, detached, hot water stoker, garage. $6,000 down, $20,000 full
- Broadview-Danforth, 10 rooms, solid brick, detached, 2 kitchens and bathrooms oil heating, private drive. $5,000 down, $23,500 full.
- Pape-Danforth, 8 rooms, solid brick, detached, oil heating, double garage. $6,000 down, $17,000 full.
- Victoria Pk.-St. Clair E. 6 rooms, solid brick detached, oil heating, modern kitchen and bathroom, private drive. $2,500 down, $14,800 full
- Pape-Mortimer, 6 rooms, solid brick. $3,000 down, $12,000 full.

ROY YOSHIMOTO
AGENT FOR K. WILES
Phone GE. 1178
173 Danforth Ave.
TORONTO

Moving to B.C.?
Contact
Jim Kakutani
H. A. ROBERTS LTD
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
530 Burrard — Vancouver
MArine 6421, Day or Night

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DONSEE HEALTH CENTRE
74 College St. — Toronto
WA. 4-5966. EM. 4-5863(Res.)

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應す
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

NOBUTO ELECTRICAL APPLIANCES and OIL BURNER SERVICING
- Furnace Cleaning
- Repairs on Washing Machines, Electric Irons Toasters, etc.

Phone EM. 6-3378 (Toronto)

A PRIVATE BANQUET HALL
for Wedding Receptions, Meetings, Parties, etc.
NISEI WELCOME
Daisy Restaurant
College and Bathurst Sts., Toronto
Phone EM. 8-5090

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
Golden Dragon
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

It's Spring at ALBERT'S

where you can get small size shoes for ladies and men.
Regular Sizes Also
SCOTT McHALES for men
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. orders from Coast to Coast

Yes, Twist Counts Too!
Too hard, the web won't catch.
Too loose, the web won't last!
Many leading fishermen are our customers and give us their experience and advice, so that we must have the right and best lay of twine with a maximum all-around performance.
At your service! Make a reservation with us now for your fall web!
FIRST VANCOUVER NET FACTORY Ltd.
PA. 5614 121 Main St., Vancouver, B.C.

ROSE'S
Beauty Salon
Permanent Waves and Hairstyling
Mrs. Rose Akiyama
649 College — Toronto
PHONE ME. 6079

DAYTON Signs
COMPLETE SIGNS & DISPLAY SERVICE
For Particular People

For Made-to-Measure Clothes
BING TANAKA
37 Norseman St., Toronto
MU. 8964 days — BE. 1-8047 eves
WILL CALL

DISTINCTIVE FLORAL ARRANGEMENTS
Hyland Flowers
540 Eglinton Ave. W.
TORONTO
Bus., HU. 9-4654
Res., BA. 1-4374
JON ONODERA, Prop.